

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 7 JUILLET 1926.

Proposition de loi revisant l'article 10 de la loi du 31 juillet 1920 et les articles 26 et 27 de la loi du 18 juin 1869, en ce qui regarde les greffiers à titre personnel ⁽¹⁾.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA SECTION CENTRALE (2), PAR M. SOMERHAUSEN.

MESSIEURS,

La présente proposition de loi est la reproduction de celle déposée pendant la session 1922-1923. Elle fit l'objet d'un rapport de l'honorable M. Sinzot, dont il nous suffira de rappeler les termes :

« La proposition de loi qui vous est soumise tend à remettre au point la situation des greffiers à titre personnel.

» Si l'on s'en tenait à l'arrêt de la Cour de cassation du 24 avril 1922, cette situation serait inférieure à celle qu'ils avaient avant la loi du 31 juillet 1920; les auteurs signalent quelques-uns de ces désavantages dans les développements de leur proposition.

» D'autre part, devant les cours, les tribunaux de première instance ou de commerce, il n'existe plus de greffiers-adjoints, mais seulement des greffiers.

» La proposition a donc pour objet de rétablir l'harmonie de l'organisation judiciaire :

» 1° En accordant aux greffiers-adjoints, à titre personnel, le titre de greffier à titre personnel;

» 2° En leur donnant le droit de suppléer les greffiers effectifs selon les besoins du service;

» 3° En les assimilant aux greffiers en ce qui concerne le droit d'être nommé greffier en chef d'un tribunal de première instance ou greffier d'une cour d'appel.

» Enfin, logiquement, la proposition de loi admet les greffiers à titre personnel à la prestation du serment.

» Ces réformes de peu d'importance, à première vue, mais qui s'inspirent autant de la justice due à ces auxiliaires dévoués des tribunaux, que de l'intérêt d'une bonne organisation judiciaire, ont été admises à l'unanimité par la Section centrale.

(1) Proposition de loi, n° 134 (S. E. 1925).

(2) La Section centrale, présidée par M. Lemonnier, était composée de MM. Poncelet, Gelders, Amelot, Somerhausen, de Montpellier et Van Hooek.

» Elle vous propose d'autant plus volontiers de les adopter que — suivant la remarque de ses auteurs — elle ne comporte aucune dépense budgétaire. »

La Section centrale propose les amendements ci-dessous qui font droit aux légitimes revendications des greffiers-adjoints à titre personnel des justices de paix :

ART. 2.

Les greffiers à titre personnel des cours d'appel, des tribunaux de première instance et de commerce, et les greffiers-adjoints à titre personnel des justices de paix pourront suppléer les greffiers et greffiers-adjoints effectifs selon les besoins du service.

ART. 5.

Les greffiers à titre personnel des cours d'appel, des tribunaux de première instance et de commerce, et les greffiers adjoints à titre personnel des justices de paix, prêteront le serment prescrit par le décret du 20 juillet 1831 et dans les formes déterminées par l'article 186 de la loi du 16 juin 1867 sur l'organisation judiciaire.

Dispositions transitoires.

*Pour les greffiers et greffiers-adjoints à titre personnel dont le serment a été annulé par l'arrêt de la Cour de cassation du 24 avril 1922 et pour ceux qui n'ont pas prêté le serment dans les formes indiquées par la présente loi, la date de l'entrée dans leur nouvelle fonction sera celle du jour de la publication; au *Moniteur belge*, en cette qualité, ou, pour ceux dont l'arrêté royal de promotion n'a pas été publié, celle du jour suivant la signature du dit arrêté royal.*

Le Rapporteur,
MARC SOMERHAUSEN.

ART. 2.

De griffiers ten persoonlijken titel bij de hoven van beroep, bij de rechtbanken van eersten aanleg en van Koophandel, alsmede de adjunct griffiers ten persoonlijken titel bij de vredegerichten, mogen de werkelijke griffiers en adjunct griffiers vervangen, naar gelang de dienst het vereischt.

ART. 5.

De griffiers ten persoonlijken titel bij de hoven van beroep, bij de rechtbanken van eersten aanleg en van Koophandel, alsmede de adjunct griffiers ten persoonlijken titel bij de vredegerichten, leggen den eed af, welke bij decreet van 20 Juli 1831 is voorgeschreven en op de wijze bepaald bij artikel 186 van de wet van 16 Juni 1869 op de rechterlijke inrichting.

Overgangsbepalingen.

*Voor de griffiers en adjunct griffiers ten persoonlijken titel, wier eed door het arrest van het Verbrekingshof d. d. 24 April 1922 werd nietig verklaard, en voor diegenen welke niet den eed hebben afgelegd op de bij deze wet voorgeschreven wijze, is de datum waarop zij in hunne nieuwe betrekking treden die, waarop het Koninklijk besluit, waardoor zij als dusdanig bevorderd worden, in den *Moniteur belge* wordt bekendgemaakt, en voor diegenen, wier Koninklijk besluit van bevordering niet werd bekendgemaakt, is de datum die, volgende op den dag waarop gezegd Koninklijk besluit werd geteekend.*

Le Président,
MAURICE LEMONNIER.

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 7 JULI 1926.

Wetsvoorstel tot herziening van artikel 10 der wet van 31 Juli 1920 en van de artikelen 26 en 27 der wet van 18 Juni 1869, wat betreft de griffiers ten persoonlijken titel ⁽¹⁾.

VERSLAG

NAMENS DE MIDDENAFDEELING (2), UITGEBRACHT DOOR DEN
HEER **SOMERHAUSEN**.

MIJNE HEEREN,

Dit wetsvoorstel is hetzelfde als het voorstel ingediend gedurende het zittingsjaar 1922-1923. Door den achtbaren heer Sinzot werd daarover verslag uitgebracht; het volstaat dit hier eenvoudig over te nemen:

» Het U voorgelegde wetsontwerp heeft voor doel den toestand der griffiers ten persoonlijken titel te regelen.

» Hield men zich bij het arrest van het Verbrekingshof van 24 April 1922, dan zou die toestand minder gunstig zijn dan hij was vóór de wet van 31 Juli 1920; in de Toelichting van het voorstel worden enkele dezer nadeelen vermeld.

» Overigens bij de hoven, de rechtbanken van eersten aanleg of van koop-handel bestaan geene adjunct-griffiers meer, maar enkel nog griffiers.

» Het voorstel heeft dus ten doel billijke verhoudingen te brengen in de rechterlijke inrichting, door de volgende wijzigingen:

» 1° De adjunct-griffiers ten persoonlijken titel verkrijgen den titel van griffier ten persoonlijken titel;

» 2° Zij bekomen het recht de werkelijke griffiers te vervangen volgens de behoeften van den dienst;

» 3° Zij worden met de griffiers gelijkgesteld, waar het geldt het recht benoemd te worden tot hoofdgriffier bij eene rechtbank van eersten aanleg of tot griffier bij een hof van beroep.

» Ten slotte, worden, als logisch gevolg, door het wetsvoorstel de griffiers ten persoonlijken titel toegelaten tot de eedaflegging.

» Deze hervormingen, die op het eerste gezicht van weinig belang schijnen te zijn, doch steunen zoowel op de rechtvaardigheid waarop deze verkleefde helpers van het gerecht kunnen aanspraak maken, als op den goeden gang zelf der rechterlijke inrichting, werden door de Middenafdeeling met algemeene stemmen aangenomen.

» De Middenafdeeling stelt U des te liever de goedkeuring er van voor, daar

(1) Wetsvoorstel, n° 134 (B. Z. 1923).

(2) De *Commissie* bestaat uit de heeren Lemonnier, voorzitter, Poncelet, Gelders, Amelot, Somerhausen, de Montpellier, Van Hoeck.

deze hervormingen — volgens de bewering der stellers — geene uitgaven hoe- genaamd op de Begrooting eischen. »

De Middenafdeeling stelt de onderstaande amendementen voor, die recht doen aan de billijke eischen van de adjunct-griffiers ten persoonlijken titel van de vredegerichten.

ART. 2.

Les greffiers à titre personnel des cours d'appel, des tribunaux de première instance et de commerce, et les greffiers-adjoints à titre personnel des justices de paix pourront suppléer les greffiers et greffiers-adjoints effectifs selon les besoins du service.

ART. 3.

Les greffiers à titre personnel des cours d'appel, des tribunaux de première instance et de commerce, et les greffiers-adjoints à titre personnel des justices de paix, prêteront le serment prescrit par le décret du 20 juillet 1831 et dans les formes déterminées par l'article 186 de la loi du 16 juin 1869 sur l'organisation judiciaire.

Dispositions transitoires.

*Pour les greffiers et greffiers-adjoints à titre personnel dont le serment a été annulé par l'arrêt de la Cour de cassation du 24 avril 1922 et pour ceux qui n'ont pas prêté le serment dans les formes indiquées par la présente loi, la date de l'entrée dans leur nouvelle fonction sera celle du jour de la publication, au *Moniteur belge*, en cette qualité, ou, pour ceux dont l'arrêté royal de promotion n'a pas été publié, celle du jour suivant la signature du dit arrêté royal.*

De Verslaggever,
MARC SOMERHAUSEN.

ART. 2.

De griffiers ten persoonlijken titel bij de hoven van beroep, bij de rechtbanken van eersten aanleg en van Koophandel, alsmede de adjunct griffiers ten persoonlijken titel bij de vredegerichten, mogen de werkelijke griffiers en adjunct griffiers vervangen, naar gelang de dienst het vereischt.

ART. 3.

De griffiers ten persoonlijken titel bij de hoven van beroep, bij de rechtbanken van eersten aanleg en van Koophandel, alsmede de adjunct griffiers ten persoonlijken titel bij de vredegerichten, leggen den eed af, welke bij decreet van 20 Juli 1831 is voorgeschreven en op de wijze bepaald bij artikel 186 van de wet van 16 Juni 1869 op de rechterlijke inrichting.

Overgangsbepalingen.

*Voor de griffiers en adjunct griffiers ten persoonlijken titel, wier eed door het arrest van het Verbrekingshof d. d. 24 April 1922 werd nietig verklaard, en voor diegenen welke niet den eed hebben afgelegd op de bij deze wet voorgeschreven wijze, is de datum waarop zij in hunne nieuwe betrekking treden die, waarop het Koninklijk besluit, waardoor zij als dusdanig bevorderd worden, in den *Moniteur belge* wordt bekendgemaakt, en voor diegenen, wier Koninklijk besluit van bevordering niet werd bekendgemaakt, is de datum die, volgende op den dag waarop gezegd Koninklijk besluit werd geteekend.*

De Voorzitter,
MAURICE LEMONNIER.